

交流ふくい

The Magazine of Fukui International Association



世界の人々が越前和紙に花の絵を描きました！
(→詳しくは裏表紙をご覧ください)

特集 … P1~4

日下部太郎とグリフィス ~福井県とニュージャージー州を結んだ二人の出会い~

こんにちは国際交流員です! … P5
母国の常識は日本の非常識!?
~クリスマス編~

国際交流しよう! …………… P6
福井県立大学World Café

FUKUIJIN—福井人…… P7
オーラ
¡Hola!

FIAからのお知らせ …… P8~10
外国語による外国文化紹介講座
(英語コース) 他

海外からのAIRMAIL … 裏表紙
ウガンダ共和国



交流ふくいは
ウェブサイトでも
ご覧になれます

Vol. 79
2014.11



公益財団法人 福井県国際交流協会

福井藩最初の留学生



福井江戸町生まれ
(現在の福井市宝永4丁目)
1845年~1870年

画像提供: 福井市立郷土歴史博物館

くさかべたろう
日下部太郎

~福井県とニュージャージー

アメリカの大学を卒業した最初の日本人といえば、志社大学を創立した新島襄ですが、同じ年の1870年、卒業を目前に病に倒れ、20代半ばで来秋、福井市にグリフィス記念館が開館する予定ことがきっかけで、日本を訪れることになり、明治初交流の草分けとして活躍しました。当時、日本およびだったと言われていました。

今回の特集では、福井県とアメリカニュージャージー州の出会いや両県州間のつながりについて紹介

とグリフィス

一州を結んだ二人の出会い~

昨年のNHK大河ドラマの主人公新島八重の夫で、同年、卒業資格を授与された福井出身者がいたことをご生涯を閉じた福井藩最初の留学生、日下部太郎です。ですが、グリフィスは、アメリカで日下部と出会った期の日本および福井の発展に貢献するとともに、日米日本人に愛情を持ち続けた数少ない外国人の一人

ジー州との友好提携のきっかけとなった日下部とグリフィスの出会いや両県州間のつながりについて紹介

明治初期に活躍した
福井藩の米国人教師



アメリカ ペンシルベニア州
フィラデルフィア生まれ
1843年~1928年

画像提供: 福井市立郷土歴史博物館

二人の出会いの物語は
ウェブサイトや
DVDでもご覧いただけます！

(福井市にある福井県国際交流会館で視聴できます。)

ヒーローになれなかったヒーロー
公益社団法人 福井青年会議所



グリフィス記念館は、
2015年秋に、福井市
中央3丁目(通称浜
町)にオープンする予
定です。

福井青年会議所 検索

アジア各地が植民地にされていく中、日下部は当時の日本の状況を憂い、日本の将来のため、西洋文化を取り入れ、真の独立を勝ち取りたいと考えていました。日本をなんとかしたいという強い気持ちを持ってアメリカに渡った日下部は、自らの命を顧みず、学問に打ち込んだのです。

日下部太郎

Kusakabe Taro

ウィリアム・エリオット・グリフィス

William Elliot Griffis

日下部太郎は
こんな人

1845年福井藩士の長男として生まれました。勉強熱心な彼は、13歳から(通常は15歳から)福井藩校「明道館」で学び、21歳の時、長崎にあった幕府の学校「済美館」に入学し、英語などの語学をはじめ西洋の新しい学問を学びます。

1867年、22歳の時にアメリカに到着し、ニュージャージー州にあるラトガース大学で、グリフィスから厳しくも温かい指導を受けました。

猛烈な勉強ぶりは大学でも評判で、のちに遺品として残された英文の原書は200冊以上あったそうです。(その一部は現在も福井市立郷土歴史博物館に残っています。)留学生としての使命と日本人としての誇りを忘れることなく、寝る間も惜しみ勉強に励んだ日下部でしたが、慣れない異国での生活や経済上の苦しみは彼の身体を次第にむしばんでいきました。

日下部は、卒業の日を迎えることができませんでしたが、大変優秀だったため、卒業名簿に名が加えられるとともに、優秀な卒業生で組織されているファイベータカッパ(Phi Beta Kappa)協会の会員にも推挙され、その証であるゴールドキーが贈られました。また、グリフィスをはじめ周りの人々は、誠実で礼儀正しく快活な人柄だった彼を心から尊敬し、日下部を育んだ日本という国に大きな関心を持つようになりました。

医者に禁止されても勉強

病気になる、入院しても日下部の向学心が衰えることはありませんでした。医者から絶対安静を言い渡され、読書を禁じられているにもかかわらず、隠れて書物を持ち込み、勉強を続けたのでした。



画像提供: 福井県立こども歴史文化館

同志には総理大臣や東京大学学長

長崎の「済美館」時代には、若き日の大隈重信(早稲田大学の創立者で元総理大臣)、「ラトガース大学」時代には、畠山義成(東京開成学校の初代校長(現在の東京大学))や勝小鹿(勝海舟の息子で海軍少佐)らがいました。

もし、日下部が生きて日本に戻って来ることができたなら、日本や福井の近代化に大きく貢献していたに違いありません。

日本にとっての良き理解者

グリフィスは、アメリカやイギリスですでに発行されていた日本に関する書物の間違いを講演会や新聞で訂正し、日本の優れている点を正しく紹介しました。

『武士道』の著者である新渡戸稲造は、「日本の伝統・歴史・風俗習慣の目立った特長を魅力ある文体で表現した著者はグリフィス以外にない」と書いています。

福井で最初のクリスマス

グリフィスと生徒たちは、靴下の代わりに足袋を飾り付けてお祝いしたそうです。



画像提供: 福井県立こども歴史文化館



グリフィスと生徒たち
画像提供: 福井市立郷土歴史博物館

白山に登った最初の外国人

グリフィスは、白山の姿に感動し、その美しさを何度も日記に記しています。頂上に着いたグリフィスは、水の沸騰温度から白山の標高を測定したそうです。



画像提供: 福井県立こども歴史文化館

日下部の遺志を実現させたのは、グリフィスでした。日下部の死後、1870年(明治3年)、グリフィスは福井藩の招きに応じて、日本に行くことを決めました。グリフィスが27歳の時でした。

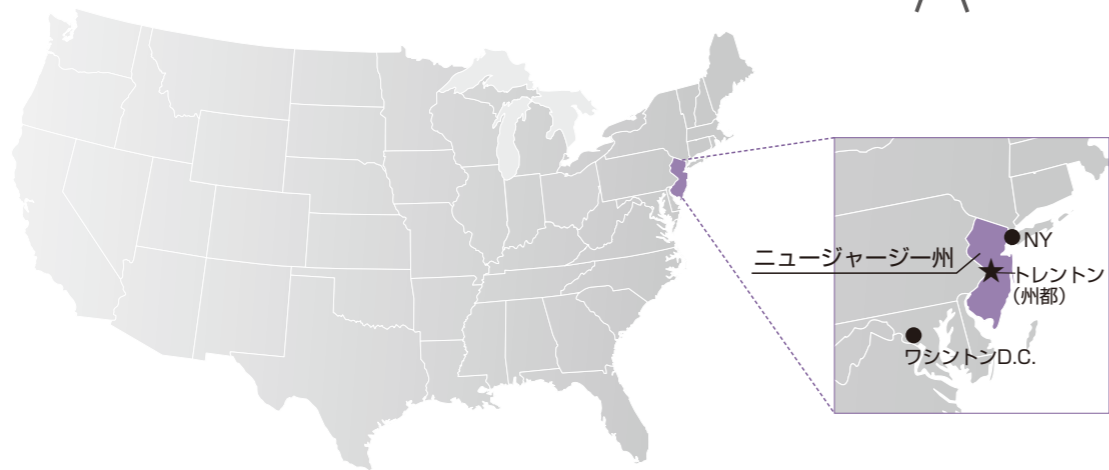
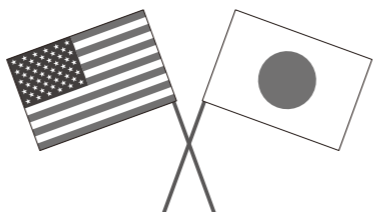
グリフィスは、福井藩校「明新館」(明道館から明新館に名称変更)で化学や物理など様々な西洋の知識を教えました。夜中さえも、質問を持って尋ねてくる生徒たちを温かく迎えたそうです。しかし、廃藩置県が行われたことにより、わずか1年たらずで福井を離れることになりました。その後、グリフィスは東京に移り、大学南校(現在の東京大学)で教鞭をとり、多くの優秀な若者を指導しました。

帰国後は「The Mikado's Empire(皇国)」等、明治初期の日本に関する多くの本を出版し、日本の紹介に努めました。

グリフィスは
こんな人

福井県とニュージャージー州のつながり

福井県とニュージャージー州は、ラトガース大学における日下部太郎とウィリアム・エリオット・グリフィスとの歴史的な出会いを原点として、それまでに培われた友好親善をさらに発展させ、両県州および両国の平和と繁栄を促進させるため、1990年(平成2年)10月、姉妹友好関係を樹立しました。



姉妹友好関係

- 1981年(昭和56年)10月 福井大学とラトガース大学
- 1982年(昭和57年)5月 福井市とニューブランズウィック市
- 1988年(昭和63年)8月 福井放送とニュージャージー・ネットワーク
- 1990年(平成2年)10月 福井県とニュージャージー州
- 1994年(平成6年)4月 国際ソロブチミスト若狭と国際ソロブチミスト・プリンストン
- 1994年(平成6年)10月 藤島・高志高校とニュープロビデンス高校
- 1998年(平成10年)12月 丸岡高校とスポーツウッズ高校
- 2000年(平成12年)5月 福井大学とモンクレア大学
- 2002年(平成14年)9月 県立音楽堂とニュージャージー・パフォーミング・アート・センター

福井県国際交流会館の1階通路に展示されています。

アメリカ合衆国 データ

面積：962.8万km²
 (50州・日本の約25倍)
 人口：3億875万人
 (2010年4月 米国情勢局)
 首都：ワシントンD.C.
 言語：主として英語
 (法律上の定めはない)

出典：外務省ウェブサイト 2014年9月現在



福井県とアメリカ合衆国ニュージャージー州との姉妹関係樹立に関する協定書

ニュージャージー州の概要



概 説

メガロポリスの影の州(The State in the Shadow of the Megalopolis)および庭園州(The Garden State)と呼ばれるごとくベッドタウンとして、また、ニューヨーク、フィラデルフィアなどの大都市に野菜や果実を供給する州として知られています。

A T & Tベル研究所をはじめ多くの研究所があり、ハイテク産業のメッカで情報・交通網が整備されています。マリンスポーツ、アウトドアライフ、スキー、ゴルフなどが楽しめる観光リゾート地帯でもあります。

地勢・面積

西と南はデラウェア川で、北東部はハドソン川、大西洋で区切られています。面積は22,590km²(福井県の約5.4倍)で50州中47番目。北西部は森林、渓谷、湖で北中央部は平野です。

気 候

温暖湿潤で、年平均気温は12度内外。年間平均降水量は1,000~1,100mm。

人 口

889万人(2013年現在)

主要都市

トレントン(州都)、ニューアーク、カムデン、パターソン、エリザベス、ジャージーシティ、ニューブランズウィック、プリンストンなど。

国際交流

浙江省(中国)、エミリオ・ロマーニヤ地方(イタリア)、イスラエルとの姉妹友好交流。

産 業

工 業：医薬品産業、化学産業、ゴム・プラスチック、計器関連、石油・石炭関連製品、食品関連。
 農 業：果樹、野菜などの近郊農業が盛ん。ブルーベリー、クランベリー、ほうれん草、ジャガイモ、トマト、アスパラガス、桃、こしょうなど。
 牧畜業：馬、乳牛の飼育、養鶏が盛ん。

交通・運輸

東部流通の中枢。ニュージャージーの高速道路密度は全米1位。鉄道網全米1位。ニュージャージー・ニューヨーク港湾群は米国最大の海運基地。ニューアーク、アトランティックシティ国際空港など、大小60の空港があります。エリザベス港は米国最大のコンテナターミナルのひとつとして拡大しています。福井からは関西国際空港からニューヨークに飛び、そこから列車でトレントンまでは1時間程度で行けます。成田空港からはニュージャージー州のニューアーク空港の直行便があります。

貿 易

化学・非電機機械、電気・電子機械、食品・石油製品など。

観 光 地

アトランティックシティ(総合リゾート)、グレートアドベンチャー(野生動物園)、ケーブメイ(ビクトリア風建物)、エジソンの家・博物館など。

大 学

プリンストン大学、ラトガース大学、ニュージャージー工科大学、スティーブンス工科大学をはじめとする60以上の大学があります。また、日本研究は、プリンストン大学東アジア学部、ラトガース大学アジア研究学科等で行われています。



参考
 『ニュージャージー州との交流』福井県ウェブサイト
 『よみがえる心のかけ橋』福井市立郷土歴史博物館(1982年)
 『ふくいの人々 幕末』福井県立こども歴史文化館(2012年)
 『グリフィスと福井 増補改訂版』山下英一(2013年)
 『若越山脈』青少年育成福井県民会議(1972年)

FM福井のラジオ番組に国際交流員が出演中です。
■ 毎週水曜日
■ 午前9:30～9:40
ぜひ聴いてください！

こんにちは



国際交流員です！

テーマ「母国の常識は日本の非常識!?～クリスマス編～」

福井県国際交流会館の情報・相談コーナーには、国際交流活動等に従事する福井県国際交流員が配置されています。会館にお越しの際は、お気軽に声をおかけください！今年度のテーマは、「母国の常識は日本の非常識!?」で、今回は「クリスマス編」です。

今回の一言 クリスマスの時に、言ってみましょう！

『メリークリスマス!』

英語「Merry Christmas!」 中国語「圣诞节快乐」

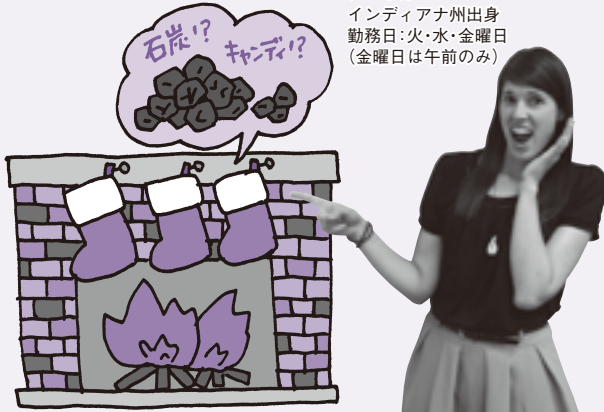
※注意 発音はカタカナで表記しきれないため、正確ではありません。

日本のクリスマスは、一部ではカップルのイベントのようになってしまっていますが、アメリカのクリスマスは、基本的に家族で過ごしますし、子どもたちが主役です。

悪い子には石炭?

オースティン マクベイン
Austen McBain

アメリカ
インディアナ州出身
勤務日：火・水・金曜日
(金曜日は午前のみ)



子どもたちが楽しみにしているプレゼントは、クリスマス当日、暖炉に飾り付けている靴下に入っています。12月の始めからクリスマス前日まで、親からは「良い子か悪い子か、サンタさんがいつでもどこでも見ているよ。悪いことをしたら靴下に石炭をもらうことになるよ。」と言われるので、子どもたちはクリスマスまでは絶対にいい子にしています。

この習慣はクリスマスの伝統的な歌からもわかります。有名な「Santa Claus is Coming to Town(サンタが街にやってくる)」という歌を検索したら、すごくかわいい日本語の歌詞が出てきました。元々の歌詞は「寝ている時にも見ている / いつ起きているか分かっている / 良い子か悪い子か分かるから / 良い子にきなさい」です。

もちろん、悪い子でも本当の石炭をもらうわけではありません。今は石炭そっくりのチョコレートや飴があって、それを靴下にいれて子どもたちを驚かせる親がいるようです。

クリスマスは中国語で「聖誕節」、サンタクロースは「聖誕老人」と言います。クリスマスはイエスキリストの生誕を祝う日です。西洋での重要な祝日であって、中国にはありませんでした。しかし、近年、クリスマスは中国においてお祭りのようなイベントになり、関連グッズなども人気があります。

西洋ではクリスマスは家族団らんで過ごすようですが、中国では特別に休みなどはなく、友達と食事をしたり、ショッピングをしたりします。百貨店やスーパーではクリスマス・セールが実施され、ホテルやレストランではツリーなどが飾りつけられます。

そして、たぶん中国だけだと思いますが、クリスマスイブにリンゴを贈る習慣があります。中国ではクリスマスイブを「平安夜」と呼び、「平安果」を食べます。「平安果」は「平安の果実」という意味で、省略していうと「平果(ピングォ)」となり、リンゴの「苹果(ピングォ)」と同じ発音になります。それで、中国ではイブの夜に「平和で穏やかに過ごせませう

に」と願い、リンゴを贈るようになりました。

いつの間にかクリスマスは中国の生活に浸透してきました。私が小さい頃は存在すら知らなかったサンタクロースですが、今の中国の子どもたちは12月になるとサンタクロースを心待ちにしているのでしょうかね。

イブにはリンゴ?

李 梅

中国浙江省出身
勤務日：水・木・金曜日(金曜日は午前のみ)



福井県立大学 World Café



設立: 2011年10月
 問合せ先: 〒910-1195 吉田郡永平寺町松岡兼定島4-1-1
 TEL: 0776-61-6000(代)(内1038)
 FAX: 0776-61-6011
 E-mail: worldcafe@fpu.ac.jp

福井県立大学ではアジア圏を中心に留学生が約40名在籍しています。本学は、地域と世界をつなぐ新たな拠点づくりを目指して、2011年10月に「World Café(ワールドカフェ)」を福井キャンパス内に設けました。室内には外国人インストラクター2名が常駐し、学生がスタッフとして運営に参加して、語学や多様な世界の文化などを学びやすい空間づくりに力を入れています。

World Caféではインストラクターや友人、留学生と一緒に英会話を楽しみながら、外国語や海外の文化に対する理解を深めることができます。お茶やコーヒーを飲みながら、海外の映画や雑誌・漫画を楽しんだり、飲食物を持ち込んで、お昼休みにランチを食べたりしながら、気楽に語学力を高めることができます。



外国人インストラクターとの英会話を楽しむ学生たち



ハロウィンパーティーで仮装した学生スタッフ



クリスマスパーティーで「プレゼント渡しゲーム」をするインストラクター



イースターイベントでクイズゲームをする学生スタッフ



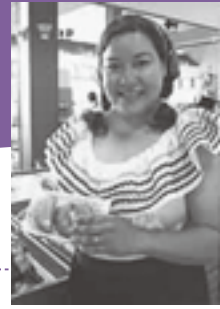
また、学生スタッフの企画でイースターやハロウィン、クリスマスといった季節にあわせたイベントや世界の音楽といった海外文化にスポットをあてたイベントなどを随時開催しており、学外の方々も楽しみながら参加しています。

World Caféは気軽に外国語や海外の文化への理解を深める「楽しみながら学ぶ」空間です。リラックスした雰囲気の中、外国人留学生と日本人学生がお互いの言葉を教えあうなど、室内はいつもグローバルな雰囲気であふれています。

FUKUI JIN

福井人

福井に住んでいる外国出身の方に、
福井で生活してみて感じたこと驚いたことや、
母国の文化・習慣等を紹介してもらおうコーナーです。



今回の FUKUI JIN 米田パトリシア さん

(コロンビア出身、福井在住24年)



福井の印象、好きなのところ

空気がきれいで、人が親切で、福井は住みやすい場所だと思います。また、一乗谷朝倉氏遺跡が好きです。歴史的な雰囲気と近くの一乗滝の爽快さが気に入っています。

福井で生活して驚いたこと

お米がいたるところで栽培されていたことや雪の多さに驚きました。

好きな日本語・福井弁

「ほやほや」「あのおー」「はよしねま」

最初来たころは、言葉がわからず大変でしたが、これらは最初に耳に残った言葉です。特に「はよしねま」は、ご年配のおじいちゃんやおばあちゃんがよく使っていて、とても印象的でした。

コロンビアと日本の似ているところ、違うところ

自然や環境を守り、後世に残す義務を果たそうとする愛国精神が似ていると思います。違うところといえば、コロンビア人は、仕事にのめり込むことなく、人生を楽しむ国民性だと思います。

コロンビアの人々に伝えたい福井の魅力

四季があること、山が近いこと、水や米が美味しいこと、治安を含め、環境が良いことです。

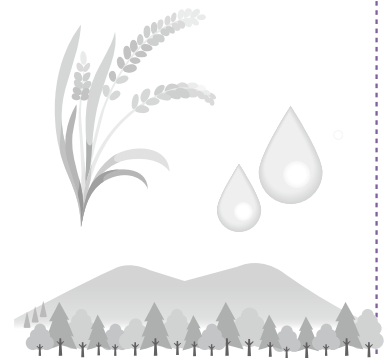
福井の人々に伝えたいコロンビアの魅力

雄大な自然、新大陸の文化です。金細工や遺跡などスペイン征服前の原住民の文化遺産が多く残されています。また、食文化も素晴らしいと思います。アレパ(すり潰したとうもろこしから作る伝統的なパン)、エンパナーダ(皮はとうもろこし、中身はじゃがいも、牛肉、ねぎを包んで揚げたもの)など、美味しい料理もたくさんあります。



コロンビア共和国 データ

面積: 1,139,000km²
(日本の約3倍)
人口: 47.7百万人 (2012年世銀)
首都: ボゴタ
言語: スペイン語
出典: 外務省ウェブサイト 2014年4月現在



コロンビア北部の太平洋沿いのボリーバル州の州都



首都ボゴタボリーバル広場 大統領官邸が後方に



コロンビア北部カリブ海沿いのアトランティコ州の州都

日本語指導ボランティア養成専門講座 参加者募集 「外国にルーツを持つ子どもたちへの日本語支援」

日常会話は出来るのに学校の勉強についていけない子どもたちには、どのように指導をすれば学力は伸びるのでしょうか。この専門講座では、外国にルーツを持つ子どもたち（小中学生）の学力向上に役立つ指導法を学びます。

日時	平成26年12月14日(日) 13:45~16:30
場所	プラザ萬象 1階 第2会議室(敦賀市東洋町1-1)
講師	竹歳 三千子 さん(公益社団法人 国際日本語普及協会(AJALT)所属 日本語教師)
対象	日本語ボランティアとして活動している方 当協会が実施した「日本語ボランティア入門講座 基礎Ⅰ、Ⅱ」を修了した方 学校関係者
定員	30名(要申込) 参加費 500円



外国語による外国文化紹介講座(英語コース)参加者募集

福井県国際交流員による毎年恒例の文化紹介講座です。魅力あふれるアメリカ文化を英語で楽しく学びましょう！

日時	平成27年1月15日、22日、29日(毎週木曜日) 19:00~20:30
場所	福井県国際交流会館 2階 研修室2(福井市宝永3-1-1)
講師	Austen McBain さん(福井県国際交流員/アメリカ インディアナ州出身)
対象	日常会話程度の英語レベルの方
定員	20名(要申込、全3回参加できる方) 参加費 1,500円



世界の雑学コーナー

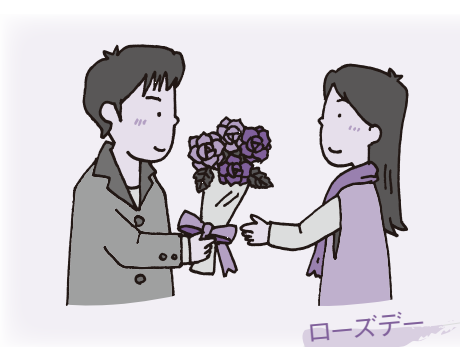
「韓国の記念日いろいろ」



バレンタインデーの1か月後、3月14日のホワイトデーは日本で始まった習慣ですが、韓国ではさらに1か月後の4月14日、2か月後の5月14日と記念日が続いていくのをご存じですか？

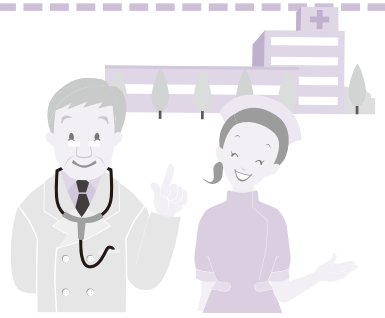
韓国では、4月14日は「ブラックデー」と言って、「バレンタインデー」や「ホワイトデー」で恋人ができなかった人たちが、ジャージャー麺(黒い麺料理)を食べる日となっています。続く5月14日は「ローズデー」と「イエローデー」と2つの呼び名があって、この日までにカップルになった男女は、薔薇の花束を贈りあう日「ローズデー」となり、この日までに恋人ができなかった男性は、黄色い服を着てカレーライスを食べる日「イエローデー」となるそうです。

実は、上記以降の14日も、韓国では何らかの記念日になっているようなのですが、記念日が増えすぎて、すべてを知っている韓国人は少ないようです。



外国人向け多言語説明資料

9月下旬から、厚生労働省のウェブサイトにて、医療に関する外国人向け多言語説明資料一覧が掲載されています。お知り合いの外国の方に教えてあげてください！
また、病院関係者の方も、ぜひご活用ください。



厚生労働省 外国人向け多言語資料

検索

5言語

日本語
英語
中国語
ポルトガル語
スペイン語

【全般】

- (1) 診療申込書
- (2) 選定療養費について
- (3) 院外処方せんの説明
- (4) 診療情報提供書

【入院部門】

- (1) 入院申込書
- (2) 入院申込書(兼誓約書)
- (3) 入院歴の確認について
- (4) 面会について
- (5) 感染予防について

【会計部門】

- (1) 高額療養費制度
(限度額適用認定証)について
- (2) 出産一時金の直接支払制度の
利用に関する合意確認書
- (3) 概算医療費
- (4) 医療費請求書
- (5) 医療費領収書

【問診票】

- (1) 内科問診票
- (2) 呼吸器科問診票
- (3) 循環器科問診票
- (4) 消化器科問診票
- (5) 皮膚科問診票
- (6) 小児科問診票
- (7) 精神科問診票
- (8) 外科問診票
- (9) 心臓血管外科問診票
- (10) 泌尿器科問診票
- (11) 脳神経外科問診票
- (12) 整形外科問診票
- (13) 眼科問診票
- (14) 耳鼻咽喉科問診票
- (15) 産婦人科問診票
- (16) 歯科問診票

【手術・検査部門】

- (1) 麻酔問診票
- (2) 麻酔に関する説明書
- (3) 麻酔に関する同意書
- (4) 輸血療法に関する説明書
- (5) 輸血療法に関する同意書
- (6) 手術に関する説明書
- (7) 深部静脈血栓症と肺塞栓症予防のための説明書
- (8) C T 検査に関する説明書
- (9) C T 検査に関する同意書
- (10) 造影剤を用いる C T 検査または尿路造影問診票
- (11) 造影剤を用いる C T 検査または尿路造影に関する説明書
- (12) 造影剤を用いる C T 検査または尿路造影に関する同意書
- (13) MR I 検査問診票
- (14) MR I 検査に関する説明書
- (15) MR I 検査に関する同意書
- (16) 造影MR I 検査問診票
- (17) 造影剤を用いるMR I 検査に関する説明書
- (18) 造影MR I 検査に関する同意書

EVENT SCHEDULE

11月～3月イベントスケジュール

(都合により変更となる場合があります。)

福井県国際交流会館

異文化理解講座「和楽器を体験しよう！」

12月21日

国際理解教育出張講座「ハローワールド」

12～1月

外国人のための無料行政書士相談(毎月第1土曜日)

12月6日、1月10日、2月7日、3月7日

外国人のための無料法律相談(毎月第3土曜日)

12月20日、1月17日、2月21日、3月28日



国際理解教育出張講座「ハローワールド」

日本語常設講座

1月～3月

外国語による外国文化紹介講座(英語コース)

1月15日、22日、29日

日本語指導ボランティア養成専門講座 「漢字のやさしい教え方と授業キット等を使った教え方」

2月1日



異文化理解講座「日本文化体験 書道」

昨年の講座の様子

福井県国際交流嶺南センター

異文化理解講座「世界を知ろう！イギリス」

11月29日

日本語指導ボランティア養成専門講座 「外国にルーツを持つ子どもたちへの日本語支援」

12月14日

外国籍児童生徒のための日本語ボランティア講座

12月14日

国際理解教育出張講座「ハローワールド」

12～1月

外国人のための無料法律相談

随時

詳細はウェブサイトをご覧ください！

福井県国際交流協会

検索

F I A 質問コーナー



このコーナーでは、福井県国際交流会館・福井県国際交流嶺南センターを訪れた皆様から寄せられる様々な質問に対する回答を紹介していきます。

Q 外国語の新聞や雑誌をもらえますか？

A 新聞は3か月以上前に発行されたもの、雑誌は1年以上前に発行されたものについて、希望者に配布しています。ただし、予約しての置き置きなどではできませんのでご了承ください。

外国語の新聞

福井県国際交流会館（福井市）

The Japan Times（英語）
The New York Times International Weekly（英語）
The Japan Times ST（英語・日本語）
人民日報海外版（中国語）
朝鮮日報（韓国語）

福井県国際交流嶺南センター（敦賀市）

東方新報（中国語）
The Japan Times（英語）
外国語の雑誌についてはお問い合わせください。

平成26年度

賛助会員

募集中！

福井県国際交流協会では、幅広い県民の参加による全県的な国際交流を推進するため、様々な事業を展開しております。

ただいま、当協会の活動をサポートして下さる賛助会員を募集しております。皆様のご入会を心からお待ちしております！

会費 個人…2,000円 団体…10,000円 期間 申込日～平成27年3月31日

特典 国際交流イベントの案内のほか、映画チケット・ホテル宿泊・旅行用品・レストランでの割引など

※特典ご利用時には、必ず会員証をご提示ください。電話等での予約の際は、会員である旨お伝えください。
※繁忙期等には、特典の利用が出来ない場合もありますので、ご了承ください。

賛助会員になっていただくとこんな特典があります♪

《賛助会員協賛企業のご紹介》

Love Hearts OHANA

福井県敦賀市の美容室 Love Hearts OHANA。
美容師である前に、一人の人間。
一人の人間として何が出来るかが勝負。
世の中にはいろんな職種があるけど、それは手段として、一人一人の魅力を育てていくことが大切。
OHANAはそれを、「人間力」として、その向上に全力投球していく。
結果、それが世の中貢献になれば、本来目指すOHANAとして輝いていけると信じている。
世の中に、一つでもHAPPYを増やすために…

賛助会員特典

〔個人会員および団体会員
会員証提示者のみ〕

● カットやカラーなどの技術料
→5%割引

（ただし、エクステーションなどの
特殊メニューや他のサービスとの
併用不可）



〒914-0136
敦賀市砂流36-8-2-1F
TEL & FAX.0770-25-5775

